



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: www.motherofourredeemer.org

Donate online using QR code:



Church

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule

Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

8:00 AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/
Después de las Misa de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/
Primer Viernes de Fuego

7PM-8PM

YouTube

<https://www.youtube.com/>

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

Phone: (786) 480-9858

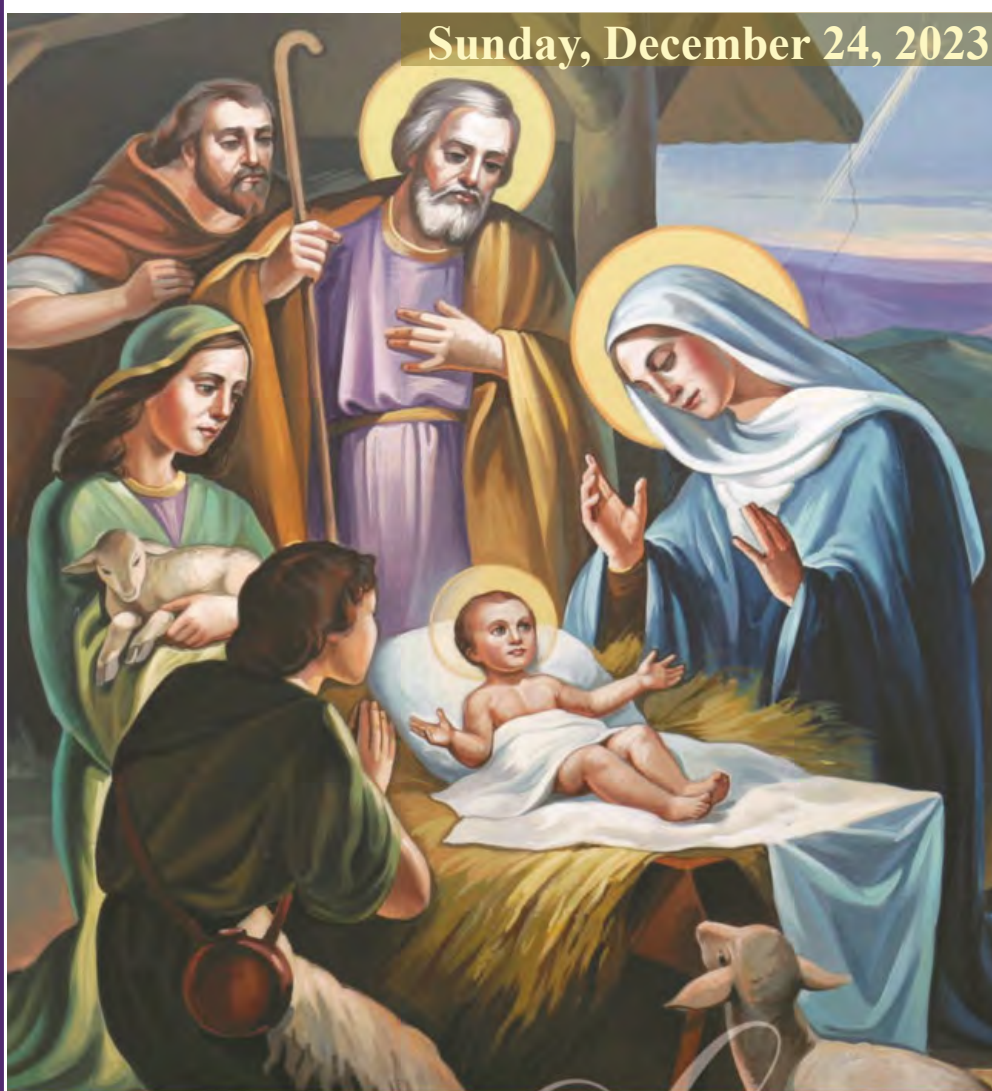
School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988



Sunday, December 24, 2023

The Nativity of the Lord

Welcome to our Parish—A Stewardship Community

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
December 25 — 31, 2023
*(*At time of printing)*

Mon/Lun 12/25/2023

8:30 AM † ROLANDO TECSON

Wed/Mier 12/27/2023

8:30 AM † LUIS ANGELES
 † MARIA AURORA VARGAS
 † JACKELINE CRUZ
 † DIFUNTOS DE LA FAM. HERNADEZ FONSECA
 INTENCION ESPECIAL POR EVA HERNANDEZ

Thurs/Jue 12/28/2023

8:30 AM † JUSTIN & GERARDO ROSARIO
 † JOSE SANTOS
 † FRANCISCO VEGA

Fri/Vier 12/29/2023

8:30 AM † JOSE REYES
 † OSVALDO BLANCO
 † MARIA ROSELIA DASILVA

Sat/Sab 12/30/2023

5:00 PM † ANGELA SANTALLA
 † MIGUEL GUTIERREZ
 † IDA SOLORZANO
 † GILBERTO MORALES

7:00 PM † RAMONA ALMONTE

Sun/Dom 12/31/2023

9:00 AM † OLGA MARIA MARTINEZ

10:30 AM IN THANKSGIVING FOR THE GARDE MENDOZA FAM
 IN THANKSGIVING FOR THE HENRY FAM.

12:30 PM † JUAN GUILLERMO QUINTERO
 † CARLOS GARCIA
 † BERTHA M. PEREZ
 † JUAN & JUANA LUZOM FLORES
 † PAZ PALACIOS

7:00 PM

O merciful God, take pity on those souls who have no particular friends and intercessors to recommend them to Thee, who, either through the negligence of those who are alive, or through the length of time are forgotten by their friends and by all. Spare them, O Lord, and remember Thine own mercy, when others forget to appeal to it. Let not the souls which Thou hast created be parted from thee, their Creator. May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 12/24/2023)

Diego Chang	Nancy Roso Lopresi	Manuel Salazar
Antonio Cabarcas	Angel Gabriel Mozo	Carlos Suarez
Fr. Fernando Compained	Gerardo Padron	Elizabeth Tobar
Diego Delgado	Luz Rogers	Ian Valdez
	Israel Rosado	

Attention! This list is updated several times a year.
 If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.

Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana
12/24/2023

TODAY'S READINGS

First Reading: "Your house and your kingdom shall endure forever before me; your throne shall stand firm forever." (2 Sm 28:16)

Psalms: For ever I will sing the goodness of the Lord. (Ps 89)

Second Reading: The revelation of the mystery kept secret for long ages but now manifested through the prophetic writings and, according to the command of the eternal God, made known to all nations to bring about the obedience of faith. (Rom 16:25-26)

Gospel: "Behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall name him Jesus." (Lk 1:31)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
 The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

READINGS OF THE WEEK

Monday: *Vigil:* Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 or 1:18-25
Night: Is 9:1-6; Ps 96: 1-2, 2-3, 11-12, 13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1, 2-3, 3-4, 5-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 or 1:1-5, 9-14

Tuesday: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6 and 8ab, 16bc & 17; Mt 10:17-22

Wednesday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8

Thursday: 1 Jn 1:5—2:2; Ps 124:2-3, 4-5, 7cd-8; Mt 2:13-18

Friday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6; Lk 2:22-35

Saturday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-8a, 8b-9, 10; Lk 2:36-40

Sunday: Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3; Ps 128:1-2, 3, 4-5 or Ps 105:1-2, 3-4, 5-6, 8-9; Col 3:12-21 or 3:12-17 or Heb 11:8, 11-12, 17-19; Lk 2:22-40 or 2:22, 39-40

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: "Tu casa y tu reino permanecerán para siempre ante mí, y tu trono será estable eternamente". (2 Sm 7, 1-5. 8-12. 14. 16)

Salmo: Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor. (Sal 88, 2-3. 4-5. 27. 29)

Segunda Lectura: conforme a la revelación del misterio, mantenido en secreto durante siglos, y que ahora, en cumplimiento del designio eterno de Dios, ha quedado manifestado por las Sagradas Escrituras, para atraer a todas las naciones a la obediencia de la fe." (Rom 16, 25-27)

Evangelio: Vas a concebir y a dar a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús. (Lc 1, 26-38)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
 The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: *Vigilia:* Is 62, 1-5; Sal 88, 4-5. 16-17. 27. 29; Hch 13, 16-17. 22-25; Mt 1, 1-25 o 1, 18-25
Noche: Is 9, 1-6; Sal 95, 1-2. 2-3. 11-12. 13; Tit 2, 11-14/Lc 2, 1-14
Matutina: Is 62, 11-12; Sal 96, 1. 6. 11-12; Tit 3, 4-7; Lc 2, 15-20
Dia: Is 52, 7-10; Sal 97, 1. 2-3. 3-4. 5-6; Heb 1, 1-6; Jn 1, 1-18 o 1, 1-5. 9-14

Martes: Hch 6, 8-10; 7, 54-59; Sal 30, 3-4. 6 y 8. 16 y 17; Mt 10, 17-22

Miércoles: 1 Jn 1, 1-4; Sal 96, 1-2. 5-6. 11-12; Jn 20, 2-8

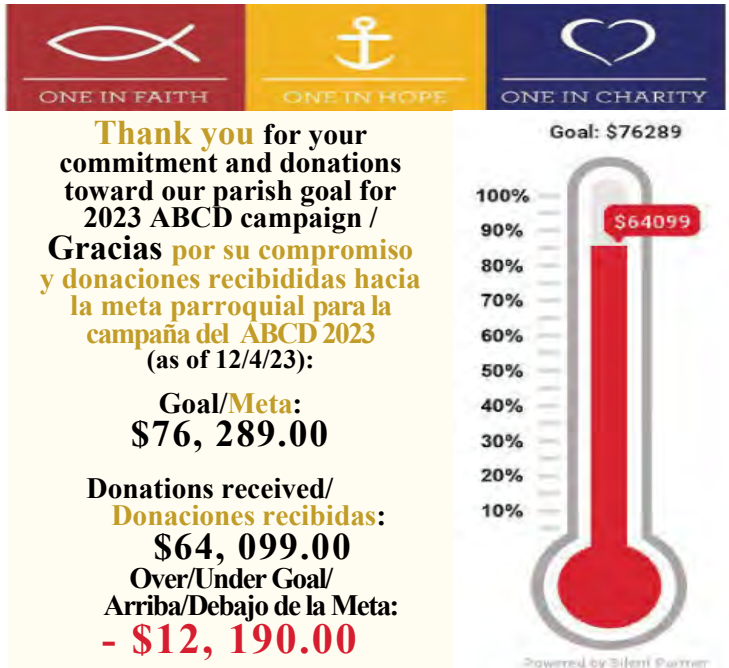
Jueves: 1 Jn 1, 5—2, 2; Sal 123, 2-3. 4-5. 7-8; Mt 2, 13-18

Viernes: 1 Jn 2, 3-11; Sal 95, 1-2. 2-3. 5-6; Lc 2, 22-35

Sábado: 1 Jn 2, 12-17; Sal 95, 7-8. 8-9. 10; Lc 2, 36-40

Domingo: Eclo 3, 2-6. 12-14 o Gn 15, 1-6; 21, 1-3; Sal 127, 1-2. 3. 4-5 o Sal 104, 1-2. 3-4. 5-6. 8-9; Col 3, 12-21 o 3, 12-17 o Heb 11, 8. 11-12. 17-19; Lc 2, 22-40 o 2, 22. 39-40

Sunday Offering / Colecta Dominical		
Weekend Masses	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Dec. 9 & 10, 2023		
Offertory /Ofertorio		\$7, 016.56
Online Giving		\$2, 223.47
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$1, 734.03
Total	1, 609	\$10, 974.06
Thank you for your support / Gracias por su donación		



Make a Difference!
DONATE

**Altar Servers Needed for ALL Masses!
Come and Serve the Lord with Joy!**

Consider making your offering Online
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text "GIVE" to 786-977-3941.



Considere hacer su ofrenda en línea
Con nuestro programa de Online Giving, usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe "GIVE" al 786-977-3941.



Baptism: Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.
Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.
For more information, please contact the Parish Office

December Activity Schedule Horario de Actividades en Diciembre Mass Schedule / Horario de Misa

**Sunday, December /24/ Domingo, Diciembre
Christmas Eve/Nochebuena**

Mass Schedule (8:00 AM & 10:30 AM)

Misas 9:00 AM, 12:30 PM, 11:00 PM

**Monday, December /25/ Lunes, Diciembre
10:30 AM (English)**

9:00 AM, 12:30 PM & 7:00 PM

(Español)

Misas 9:00 AM, 12:30 PM

Monday, January 1, 2024

(Mary, Mother of God/Maria, Madre de Dios)

Mass Schedule 10:30 AM

Misas 9:00 AM, 12:30 PM, 7:00 PM



Mother of Our Redeemer Catholic Church 2023 Give Catholic Campaign

Funds raised will be for parking lot repairs.

Los fondos recaudados serán destinados para las reparaciones de nuestro aparcamiento.

Goal:
\$60K

Advanced giving:

- November 17 – November 27, 2023

Campaign:

- November 28 – December 31, 2023

Donate online at:

<https://www.classy.org/campaign/mother-of-our-redeemer-church/c541281>

Goal: \$60000

100%
90%
80%
70%
60%
50%
40%
30%
20%
10%

\$140

Powered by Silent Partner

2024 Annual Festival

Mother of Our Redeemer Catholic Church & School

8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015

Phone (305)829-6141

February 1-2-3-4, 2024



Parking small donation per vehicle
Boys Scouts—MOOR

Music * Games * International Food
Raffle Prizes * Rides and much more!!

Musica * Juegos * Comida Internacional
Rifa con Premios * Juegos Mecanicos
y mucho mas!!

Bring the whole family...

Thursday and Friday: 6:00 pm to 11:00 pm

Saturday and Sunday: Noon to 11:00 pm

Wristbands for the Rides on Sale Now at the Gift Shop!!

Pre-Festival Prices (Only until 6 PM on Thursday February 1, 2024)

Unlimited Use - One Day \$30 per person - Four Days \$70 per person

(Prices during Festival — One Day \$35 p/p Thu-Fri and \$40 p/p Sat-Sun - Four Days \$80 p/p)

Brazaletes para los Juegos Mecanicos de Venta en la Tienda de la Caridad

Precios Pre-Festival (Solamente hasta el Jueves 1 de Febrero 2024 6:00 PM)

Uso Ilimitado — Un Dia \$30 por persona - Cuatro Dias \$70 por persona

(Precios durante el Festival - Un Dia \$35 p/p Jue-Vie y \$40 p/p Sab-Dom —Cuatro Dias \$80 p/p)

Our Ministries / Nuestros Ministerios

Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**
The Gift Shop is open
Saturday 5:00 PM—8:00 PM
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**
First and Second Friday of the month /
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Intus Ignis—Grupo de Teatro**
Los lunes 7:00 PM, Aula 11 –returns Dec. 4
- **Knights of Columbus**
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**
Bilingual - Bilingue
Thursday/Jueves, 7:00 PM—Room 9
Third Thursday of the month/Tercer Jueves de mes

Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center
English group - first and third of month
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas — Español**
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /
Devoción al Rosario para Caballeros**
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**
(305) 829-6141

Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Discípulos de Cristo** –Grupo de Jóvenes Adultos
Se reúne los lunes, 7:30 PM, Aula 4
- **Boy Scout Troop 584**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades — (English)**
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass

Charity Gift Shop Schedule

Thurs/Jue: 9:00AM—12:00PM

Sat/Sab: 4:30PM—6:30PM

Sun/Dom: 8:30AM—1:30PM

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

 **VIRTUS**® Online

Virtus Online Reminders

To help ensure VIRTUS Online bulletins are delivered properly to your Inbox (not spam or junk folders), please add system@pub.virtus.org to your Address Book and/or Safe List.

Virtus Online Recordatorio

Para garantizar que los boletines de VIRTUS Online se envíen correctamente a su buzón de correo (no a las carpetas de spam o basura), agregue system@pub.virtus.org a su Libreta de direcciones y/o Lista segura.

Consider a perpetual light for your intentions or your loved ones (living or deceased), especially in the month of November for All Souls. Consider a un luz perpetua por sus intenciones o la de sus seres queridos (vivos o fallecidos), especialmente en el mes que conmemoramos a todas las almas.



Perpetual Light for:

- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing

Luz permanente para:

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

12 Mons.	\$115
6 Mons.	\$ 70
3 Mons.	\$ 40
1 Mons.	\$ 25

Stop by the parish office to reserve yours.
Pase por la oficina parroquial para hacer su reserva.

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES
FLAT - METAL
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

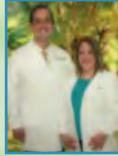
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance
with Ygrene
Program
Commercial &
Residential

"20 Years Experience
All Our Work is Quality"
STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia
Parishioner

QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
34 Años De Servicio

HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica • Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

BANCARROTA BANKRUPTCY



Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial

RAYSA I. RODRIGUEZ
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4LPi.com

16-0499